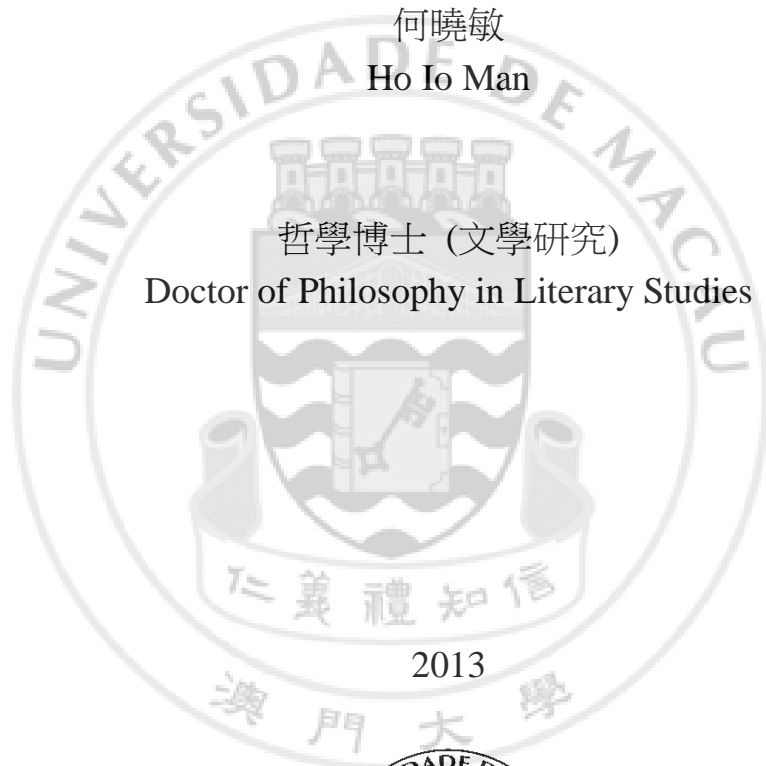


詞原考論
Textual Study on the Origin of Ci Poetry

by

何曉敏
Ho Io Man

哲學博士 (文學研究)
Doctor of Philosophy in Literary Studies



社會科學及人文學院
Faculty of Social Sciences and Humanities
澳門大學
University of Macau



詞原考論
Textual Study on the Origin of Ci Poetry

by

何曉敏
Ho Io Man

導師：施議對教授
Supervisor: Prof. Sze Yee Tui

中文系
Department of Chinese

哲學博士 (文學研究)
Doctor of Philosophy in Literary Studies

2013

社會科學及人文學院
Faculty of Social Sciences and Humanities

澳門大學
University of Macau



Author's right 2013 by
Ho Io Man





致 謝

本論文從構思到寫作的過程中，一直得到導師施議對教授的悉心指導和大力支持，謹此致以衷心的感謝！



提 要

本文嘗試論證詞體來源於詞調。論文題目中的「原」字，包括「源」與「原」兩層意思。論文一方面考察詞體的來源，一方面分析詞的音樂及文學特性，辨認其本原。

詞源問題是詞學研究中的重要命題，但學界對此問題並未達成一致結論。筆者以導師施議對教授所提出的「兩個標誌，一個長過程」為原則，考察詞體產生的渠道，並由句式與歌法入手，追蹤其從草創到定型的過程，最後得出詞體來源於詞調的結論。期望這個結論，能為新世紀詞學的開拓，奠定基礎。

本文上卷二章概述詞源問題的研究現狀，說明「兩個標誌，一個長過程」的科學性和可行性。中卷三章，敘說詞體發生、發展的歷史文化背景、音樂背景和文學背景。下卷二章，從樂曲與歌辭兩個角度，探尋並梳理詞體發生、發展的渠道。希望透過過程的描述與實證，展現結果。

Abstract

This thesis explores the form of Ci poetry and its derivation from tonal patterns and rhyme schemes. The “origin” character within the thesis title has a dual meaning of “source” and “origin”. Not only the sources of the form of Ci poetry are explored, but also its musical and literary attributes are analyzed to track its prime origin.

The origin of Ci poetry is of great importance in the study of Ci poetry. However, the academic circle has yet to reach a consensus about this issue. Based upon the principle of “Two Symbols and One Protracted Course”, as proposed by Sze (1985), the author explores the occurring channels of Ci poetry and starts from structural patterns and singing methods to track the development process of Ci poetry. It is argued that the form of Ci poetry is derived from its tonal patterns and rhyme schemes. It is hoped that such a conclusion may lay down a foundation for further explorations of Ci poetry in the new century.

Following an overview of Ci poetry, the scientific nature and feasibility of exploring the origin of Ci poetry with the idea of “Two Symbols and One Protracted Course” is explored. The historical and cultural background, the musical background and the literary background of the occurrence and revolution of the form of Ci poetry is investigated in detail. Finally, the channels of the occurrence and revolution of the form of Ci poetry from the angles of songs and lyrics are explored. It is hoped that my thesis can make some achievement by means of exposition and evidence.

聲 明

本人所提交的論文，除了經清楚列明來源出處的資料外，其他內容均為原創；本論文的全部或部分未曾在同一學位或其他學位中提交過。

本人聲明已知悉及明白《澳門大學學生學術誠信處理規條》及《澳門大學學生紀律規章》。



目 錄

致 謝.....	i
提 要.....	ii
聲 明.....	iv
第一章 緒論.....	1
1.1 一般背景.....	1
1.2 特定背景.....	1
1.3 研究目標.....	2
1.4 研究方法與思路.....	2
1.5 潛在貢獻.....	4
1.6 論文結構.....	5
1.7 原創聲明.....	7
上 卷 二十世紀詞源問題研究述略.....	9
第二章 詞體本源探測.....	10
2.1 第一階段（1919——1949）：一重證據考辨.....	10
2.1.1 梁啟超的六朝說.....	11
2.1.2 胡適的中唐說.....	13
2.1.3 梁、胡之後的討論.....	15
2.1.4 小結：一重證據法的極限.....	19
2.2 第二階段（1949——1985）：二重證據考辨.....	20
2.2.1 劉大杰：追隨梁啟超主六代說.....	20

2.2.2 任二北與二重證據法.....	21
2.2.3 專門家的跟進.....	23
2.2.4 小結：材料問題與觀念問題.....	25
2.3 第三階段（1985——1995）：尾聲.....	26
2.3.1 葉嘉瑩：溯源應許到齊梁.....	26
2.3.2 施議對：兩個標誌一個長過程.....	27
2.3.3 小結：沒有結尾的結尾.....	28
第三章 二十世紀詞源問題論辯歸納.....	29
3.1 音樂問題與體裁問題.....	29
3.1.1 關於音樂標準問題.....	29
3.1.2 關於形式標準問題.....	32
3.2 時代問題與作者問題.....	37
3.2.1 時代問題.....	37
3.2.2 作者問題.....	40
3.3 餘論：不是結論的結論.....	46
中 卷 詞體發生發展因素考察.....	49
第四章 詞體發生發展的歷史文化背景.....	50
4.1 天籟與人籟.....	50
4.1.1 詩與樂的發生.....	51
4.1.2 詩與樂的功用.....	52
4.1.3 功利追求與審美追求.....	53
4.2 社會生活中的詩與樂.....	56

4.2.1 詩樂舞的合與分	56
4.2.2 詩與樂府，分作兩科	58
4.2.3 詩樂水平，人文素質的體現	62
4.3 一個時代有一個時代的流行歌曲	64
4.3.1 樂歌時代	64
4.3.2 歌詩時代	67
4.3.3 歌詞時代	70
第五章 詞體構成的音樂因素	74
5.1 樂制與樂歌	74
5.1.1 樂制改革與合樂歌辭的興替	74
5.1.2 雅樂與俗樂	78
5.1.3 太常與教坊	82
5.2 燕樂樂曲與樂曲歌辭	85
5.2.1 燕樂及其來源	85
5.2.2 燕樂樂曲與樂曲歌辭	88
5.2.3 詞調與歌詞	90
5.3 合樂應歌的歷史進程	92
5.3.1 以樂從詩階段	93
5.3.2 采詩入樂階段	95
5.3.3 倚聲填詞階段	96
第六章 詞體構成的文學因素	100
6.1 樂歌形式及體裁的確立與轉變	100

6.1.1 審美目標與功利目標的確立.....	100
6.1.2 音樂語言與樂歌語言的轉換.....	104
6.1.3 樂曲形式與樂歌形式的轉換.....	108
6.2 永明聲律學及樂歌定位	110
6.2.1 永明體和永明聲律學.....	110
6.2.2 五言詩二句十字相配原則.....	114
6.2.3 地位的轉變：附屬與獨立.....	119
6.3 律式化與非律式化	124
6.3.1 圖譜與體格	124
6.3.2 適應與改造.....	127
6.3.3 律式化與非律式化.....	132
下 卷 詞體發生發展的渠道分列.....	136
第七章 音樂層面的渠道分列.....	137
7.1 樂曲品種系列	137
7.1.1 華樂渠道系列.....	137
7.1.2 胡樂渠道系列.....	158
7.2 地域分佈系列	178
7.2.1 中土分佈系列.....	178
7.2.2 域外分佈系列.....	187
7.3 小結	195
第八章 歌辭層面的渠道分列.....	198
8.1 聲詩渠道系列	198

8.1.1 詩餘起源說考釋	198
8.1.2 推衍方法：改變樂曲形式及改變語言形式	201
8.1.3 由詩到詞演變的事證	202
8.2 樂府渠道系列	216
8.2.1 樂府起源說考釋	216
8.2.2 言語化的過程及方法	218
8.2.3 事證	220
8.3 小結	231
第九章 結論	232
9.1 本文結論	232
9.2 研究局限	234
9.3 研究展望	235
引用書目索引	236
後 記	243
作者簡歷	245

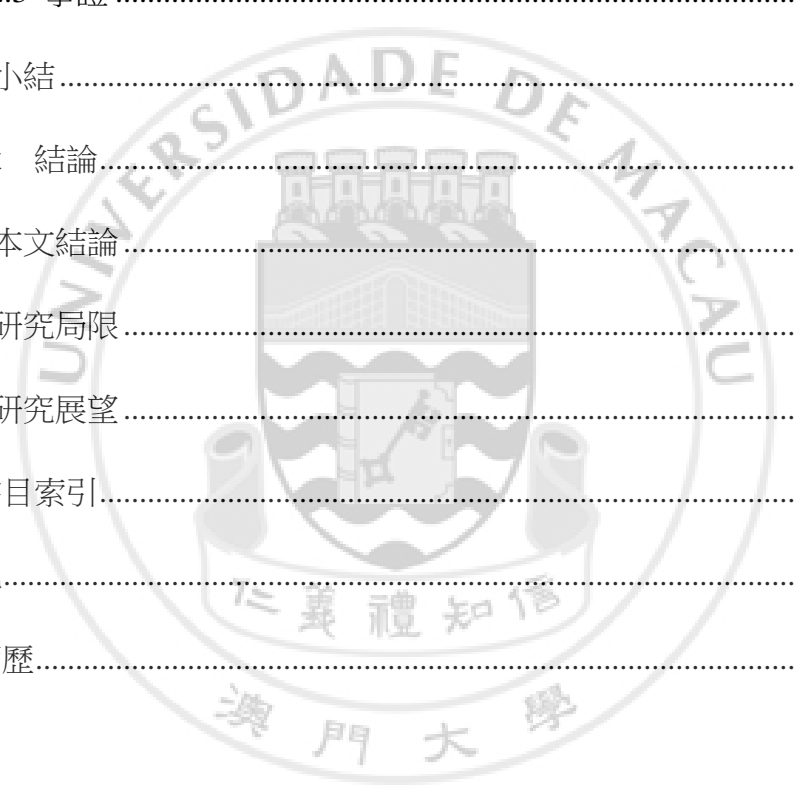


Table of Contents

Acknowledgments	i
Abstract	iii
Declaration	iv
Chapter 1 Introduction	1
1.1 General Background	1
1.2 Specific Background.....	1
1.3 Research Goals and Objectives	2
1.4 Research Methodology and Design.....	2
1.5 Potential Contributions.....	4
1.6 Organization of the Thesis.....	5
1.7 Statement of Originality	7
First Part Introductory Study on the Issue of Origin of Ci Poetry in the 20 th Century	9
Chapter 2 Investigation into the Prime Origin of the form of Ci poetry.....	10
2.1 Stage One (1919-1949): Method of One-Way Evidence	10
2.1.1 Saying about Six Dynasties by Liang Qichao.....	11
2.1.2 Saying about the mid-Tang by Hu Shi.....	13
2.1.3 Discussion about the Generations after Liang and Hu.....	15
2.1.4 Brief Summary: Limitations of Method of One-Way Evidence.....	19
2.2 Stage Two (1949-1985): Dual Evidence Method.....	20
2.2.1 Liu Dajie: Adopting the Saying about Six Dynasties by Liang Qichao	20
2.2.2 Ren Erbei and Dual Evidence Method.....	21
2.2.3 Follow-up by Specialists.....	23
2.2.4 Brief Summary: Issues on Materials and Concepts	25

2.3 Stage Three (1985-1995): Ending	26
2.3.1 Ye Jiaying: Tracing back to the Qi and Liang Dynasty.....	26
2.3.2 Sze Yee Tui: Two Symbols and One Protracted Course	27
2.3.3 Brief Summary: An Ending without the End.....	28
Chapter 3 Debate and synthesis of the issue of origin of Ci poetry in the 20 th Century.....	29
3.1 Issues on Music and Genre.....	29
3.1.1 Issues on the Standards of Music.....	29
3.1.2 Issues on the Standards of Form.....	32
3.2 Issues on Times and Authors.....	37
3.2.1 Issues on Times.....	37
3.2.2 Issues on Authors.....	40
3.3 Remaining Debates: A Conclusion without a conclusion	46
Middle Part Factorial examinations for occurrence and evolution of the form of Ci poetry.....	49
Chapter 4 Historical and Cultural Background for Occurrence and Evolution of the form of Ci Poetry	50
4.1 The Sounds of Nature and the Sounds of Human	50
4.1.1 Creation of Poetry and Music	51
4.1.2 Functions of Poetry and Music	52
4.1.3 Pursuit for Utilitarianism and Aesthetic Judgment.....	53
4.2 Poetry and Music in Social Life	56
4.2.1 Separation and Combination of Poetry, Music and Dancing.....	56
4.2.2 Poetry and Music as Two Disciplines.....	58

4.2.3 Standards of Poetry and Music as the Presentation of Humanity Qualities	62
4.3 Each Generation has its Popular Songs	64
4.3.1 Generation of Musical Songs	64
4.3.2 Generation of Odes	67
4.3.3 Generation of Lyrics	70
Chapter 5 Musical Factors for composition of the form of Ci poetry	74
5.1 System of Music and Musical Songs.....	74
5.1.1 Revolution in the System of Music and the Rise and Fall of Songs and singing Ci poetry.....	74
5.1.2 Formal Ceremonial Music and Folk Music	78
5.1.3 Taichang (Imperial official responsible for rituals concerning the gods of land and grain) and Royal Academy.....	82
5.2 Yan Music and singing Ci poetry	85
5.2.1 Yan Music and its Origin.....	85
5.2.2 Yan Music and Lyrics.....	88
5.2.3 Ci's Tonal Patterns and Rhyme Schemes and Lyrics.....	90
5.3 Progression of the History of Composing Lyrics to Songs	92
5.3.1 Stage from Music to Odes.....	93
5.3.2 Stage from Collecting Poem to Composing Songs	95
5.3.3 Stage from Composing Ci poetry on the basis of tunes.....	96
Chapter 6 Literary Factors in the Creation of for composition of the form of Ci poetry.....	100
6.1 Establishment and Changes of the Form and Genre of Music	100

6.1.1 Establishment of the Objectives of Utilitarianism and Aesthetic Judgment	100
6.1.2 Changes of Language of Music and Language of Songs	104
6.1.3 Changes of Form of Music and Form of Songs	108
6.2 Establishment of the Rhythm Theory in the Yongming Period and Musical Songs	110
6.2.1 The Yongming Style and the Rhythm Theory in the Yongming Period	110
6.2.2 The 10-Word Matching Principle of Double Pentasyllabic Verse	114
6.2.3 Change of Status: Being Subordinate and Independent	119
6.3 Rhythmic and non-Rhythmic	124
6.3.1 Collection of Songs and Style	124
6.3.2 Adaptation and Transformation	127
6.3.3 Rhythmic and non-Rhythmic	132
Last Part Listing of occurrence and evolution channels of the form of Ci poetry	136
Chapter 7 Listing of channels at music level	137
7.1 Series of Song Types	137
7.1.1 Series of Channels of Hua Yue (Chinese National Music)	137
7.1.2 Series of Channels of Hu Yue (Foreign Music)	158
7.2 Series of Geographic Distribution	178
7.2.1 Series of Geographic Distribution in China	178
7.2.2 Series of Geographic Distribution outside China	187
7.3 Brief Summary	195
Chapter 8 Listing of channels at singing Ci poetry	198
8.1 Series of Shengshi Poetry	198

8.1.1 Exploration of the Saying about the Origin of Lyrics.....	198
8.1.2 Inferring Method: Change of Form and Language of Songs.....	201
8.1.3 Evidence of Change from Poems to Ci.....	202
8.2 Series of Channels of Yuefu Poems	216
8.2.1 Exploration of the Saying about the Origin of Yuefu Poems	216
8.2.2 Process and Method of Verbalisation	218
8.2.3 Evidence.....	220
8.3 Brief Summary	231
Chapter 9 Conclusions	232
9.1 The Conclusion of the Thesis	232
9.2 The Limitation of the Research	234
9.3 The Prospect of the Research	235
References	236
Afterword	243
Curriculum Vitae.....	245

